

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council
Église Unie Plymouth-Trinity United Church

August 9, 2020 / 9 août, 2020

Thank you to all those who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR, or mail a cheque to the attention of your treasurer.

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier; continuez à faire votre offrande, soit par PAR, ou par la poste à l'adresse de votre église, a/s le trésorier.

Gathering song

VU 381

Spirit of Life, come unto me.
Sing in my heart all the stirrings of
compassion.
Blow in the wind, rise in the sea;
move in the hand, giving life the shape of
justice.
Roots hold me close; wings set me free;
Spirit of Life, come to me, come to me.

Greetings & Welcome

Call to worship

Acknowledging the land

The United Church of Canada acknowledges that its buildings and ministries, from coast to coast to coast, are on traditional territories of Indigenous Peoples. In the Eastern Townships, we are gathered on the traditional territory of the Abenaki and we acknowledge their stewardship of this land through the ages.

Chant de rassemblement

NVU 100

Souffle de Vie, envahis-moi;
Chante en mon cœur tout l'amour de la
compassion.
Souffle le vente, gonfle la mer,
Bouge la main pour que la vie soit
justice.
Enlace-moi, envole-moi;
Souffle de Vie, viens en moi, viens en moi.

Accueil & Salutations

Appel à l'adoration

Reconnaissance du sol

L'Église Unie du Canada reconnaît que ses édifices et ses ministères dans tout le Canada sont situés sur les terres traditionnelles des peuples autochtones.

Ici, dans les Cantons de l'Est, nous sommes sur le territoire ancestral des Abenakis dont ils ont été responsables depuis toujours.

Opening prayer

Eternal God, we have gathered in community to remind ourselves that we are always in your presence.

In the midst of the many voices that surround us, you teach us to be attentive to your voice.

- M.McFarlane

Hymn

VU 641

v1) Lord Jesus, you shall be my song as I journey, / I'll tell everybody about you wherever I go: / for our life and our peace and our love is yourself.

Lord Jesus, you shall be my song as I journey.

v2) Lord Jesus, I'll praise you as long as I journey. / May all of my joy be a faithful reflection of you. / May the earth and the sea and the sky join my song.

Lord Jesus, I'll praise you as long as I journey.

v3) As long as I live, Jesus, make me your servant
to carry your cross and to share all your burdens and tears, / for you saved me by giving your body and blood.
As long as I live, Jesus, make me your servant.

v4) I fear in the dark and the doubt of my journey,
but courage will come with the sound of your steps by my side;
and with all of the family you saved by your love,
we'll sing to your dawn at the end of our journey.

Illumination Prayer

Prière d'ouverture

Éternel Dieu, nous sommes rassemblés en communauté pour nous souvenir que, toujours, nous sommes en ta présence.

Dans le tourbillon de toutes ces voix qui nous entourent, tu nous apprends à écouter la tienne.

Cantique

VU 641

Jésus, je voudrais te chanter

v1) Jésus, je voudrais te chanter sur ma route,
Jésus, je voudrais t'annoncer à mes voisins partout;
car toi seul es la vie et la paix et l'amour.
Jésus, je voudrais te chanter sur ma route.

v2) Jésus, je voudrais te louer sur ma route,
Jésus, je voudrais que ma voix soit l'écho de ta joie :
et que chante la terre et que chante le ciel;
Jésus, je voudrais te louer sur ma route.

v3) Jésus, je voudrais te servir sur ma route;
Jésus, je voudrais partager les souffrances de ta croix,
car tu livres pour moi et ton corps et ton sang;
Jésus, je voudrais te servir sur ma route.

v4) Jésus, je voudrais tout au long de ma route,
entendre tes pas résonner dans la nuit près de moi,
jusqu'à l'aube du jour ou ton peuple sauvé,
Jésus, chantera ton retour sur ma route.

Prière d'illumination

Scripture readings

Romans 10:5-15

Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that “the person who does these things will live by them.” But the righteousness that comes from faith says, “Do not say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’” (that is, to bring Christ down) “or ‘Who will descend into the abyss?’” (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say?

“The word is near you, on your lips and in your heart” (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

The scripture says, “No one who believes in him will be put to shame.” For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and is generous to all who call on him. For, “Everyone who calls on the name of the Lord shall be saved.”

But how are they to call on one in whom they have not believed? And how are they to believe in one of whom they have never heard? And how are they to hear without someone to proclaim him? And how are they to proclaim him unless they are sent? As it is written, “How beautiful are the feet of those who bring good news!”

Lectures de la Bible

Romains 10 :5-15

Voici ce que Moïse a écrit au sujet de la possibilité d'être reconnu juste par la Loi : « La personne qui met en pratique les commandements de la Loi vivra par eux. » Mais voilà comment il est parlé de la possibilité d'être juste par la foi : « Ne dis pas en toi-même : Qui montera au ciel ? » (c'est-à-dire : pour en faire descendre le Christ). Ne dis pas non plus : « Qui descendra dans le monde d'en bas ? » (c'est-à-dire : pour faire remonter le Christ d'entre les morts). Qu'est-il dit alors ?

Ceci : « La parole est près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur » (c'est-à-dire la parole de la foi que nous annonçons). Si, de ta bouche, tu reconnais devant tous que Jésus est le Seigneur et si tu crois de tout ton cœur que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts, tu seras sauvé. Car c'est par le cœur que l'on croit, et Dieu rend juste la personne qui croit ; c'est par la bouche qu'on affirme, et Dieu sauve celui qui fait ainsi.

L'Écriture déclare en effet : « Toute personne qui met sa foi en lui ne sera pas déçue. » Ainsi, il n'y a pas de différence entre celui qui est Juif et celui qui ne l'est pas : ils ont tous le même Seigneur qui accorde ses biens à tous ceux qui font appel à lui. En effet, il est dit : « Toute personne qui fera appel au Seigneur sera sauvée. »

Mais comment feront-ils appel à lui sans avoir mis leur foi en lui ? Et comment mettraient-ils leur foi en lui sans en avoir entendu parler ? Et comment en entendront-ils parler si personne ne l'annonce ? Et comment l'annoncera-t-on s'il n'y a pas des personnes envoyées pour cela ? Comme le déclare l'Écriture : « Qu'il est beau de voir venir des porteurs de bonnes nouvelles ! »

Matthew 14: 22-33

Immediately, Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds. And after he had dismissed the crowds, he went up the mountain by himself to pray. When evening came, he was there alone, but by this time the boat, battered by the waves, was far from the land, for the wind was against them. And early in the morning he came walking toward them on the sea. But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried out in fear.

But immediately Jesus spoke to them and said, "Take heart, it is I; do not be afraid." Peter answered him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." So Peter got out of the boat, started walking on the water, and came toward Jesus. But when he noticed the strong wind, he became frightened, and beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "You of little faith, why did you doubt?" When they got into the boat, the wind ceased. And those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God."

Message

Immediately,
go on ahead
to the other side

Matthieu 14 :22-33

Immédiatement, Jésus obligea les disciples à monter dans la barque pour qu'ils le précèdent sur l'autre rive, pendant que lui-même renverrait les foules. Après les avoir renvoyées, il monta dans la montagne pour prier, à l'écart. Le soir venu, il se tenait là, seul ; la barque était déjà à une bonne distance de la terre, elle était battue par les vagues, car le vent était contraire. Vers la fin de la nuit, Jésus se dirigea vers ses disciples en marchant sur le lac. Quand les disciples le virent marcher sur le lac, ils furent troublés et dirent : « C'est un fantôme ! » Et ils poussèrent des cris de frayeur.

Mais immédiatement Jésus leur parla : « Courage ! C'est moi, n'ayez pas peur ! » Pierre prit la parole et lui dit : « Seigneur, si c'est bien toi, ordonne-moi de venir vers toi sur l'eau. »
– « Viens ! » répondit Jésus.
Pierre sortit de la barque et marcha sur l'eau pour aller vers Jésus. Mais quand il vit la violence du vent, il eut peur. Il commença à s'enfoncer dans l'eau et s'écria : « Seigneur, sauve-moi ! » Immédiatement, Jésus étendit la main, le saisit et lui dit : « Comme ta foi est faible ! Pourquoi as-tu douté ? » Ils montèrent tous les deux dans la barque et le vent tomba. Alors ceux qui étaient dans la barque se prosternèrent devant Jésus et dirent : « Tu es vraiment le Fils de Dieu ! »

Message

Immédiatement,
partir en avant
pour l'autre rive

Hymn VU 608
Dear God, who loves all humankind

v1) Dear God, who loves all humankind,
forgive our foolish ways;
re clothe us in our rightful mind;
in purer lives thy service find,
in deeper reverence, praise.

v2) In simple trust like theirs who heard,
beside the Syrian sea,
the gracious calling of the Lord,
let us, like them, without a word rise up,
and follow thee.

Community life

Offering

Prayers of the People

Hymn VU 421
Lead on, O cloud of Presence

v1) Lead on, O cloud of Presence
the exodus is come.

In wilderness and desert
our tribe shall make its home.
Our slavery left behind us,
new hopes within us grow.
We seek the land of promise
where milk and honey flow.

v2) Lead on, O fiery Pillar,
we follow yet with fears,
but we shall come rejoicing
though joy be born of tears.
We are not lost, though wandering,
for by your light we come,
and we are still God's people.
The journey is our home.

Sending & Benediction

Postlude

Cantique VU 608

v3) O sabbath rest by Galilee!
O calm of hills above,
where Jesus knelt to share with thee
the silence of eternity,
interpreted by love!

v4) Drop thy still dews of quietness
till all our strivings cease; take from our
souls the strain of stress,
and let our ordered lives confess
the beauty of thy peace.

Vie communautaire

Offrande

Intercession

Cantique VU 421

v3) Lead on, O God of freedom,
and guide us on our way,
and help us trust the promise
through struggle and delay.
We pray our sons and daughters
may journey to that land
where justice dwells with mercy,
and love is law's demand.

Exhortation & Bénédiction

Postlude

Virtual Coffee

Thank you to all those who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

**More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR, or mail a cheque to the attention of Plymouth-Trinity Treasurer Allan Marshall:
c/o 380 Dufferin, Sherbrooke, Quebec, J1H 4M7.**

Café virtuel

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

**Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier;
continuez à faire votre offrande, soit par PAR, ou par la poste à l'adresse de Plymouth-Trinity, a/s le trésorier, Allan Marshall : 380 Dufferin, Sherbrooke, Quebec, J1H 4M7.**